

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 101 (1983)  
**Heft:** 218

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 07.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
 Preise: Kalenderjahr Fr. 50.-, halb- Fr. 32.-, Ausland Fr. 64.- jährlich  
 Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 59 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
 Prix: Année civile fr. 50.-, un semestre fr. 32.-, étranger fr. 64.- par an  
 Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 59 cts  
 Parait tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 218 - 3249

Bern, Montag, 19. September 1983  
 Berne, lundi, 19 septembre 1983

101. Jahrgang  
 101e année

No 218 - 19. 9. 1983

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

**Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio**  
 Kantone - Cantons - Cantoni  
 Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Liquidations-Schuldenruf - Liquidation et appel aux créanciers - Scioglimento di società e diffida ai creditori.  
 Schuldenruf infolge Fusion.

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger - Riduzione del capitale sociale e diffida ai creditori.

Liquidation officielle.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Marchi di fabbrica e di commercio 324781-324807

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Private Anzeigen - Annonces privées - Annunci privati

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

## Handelsregister

### Registre du commerce

### Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigungen

IGT Reisen AG, in Zürich (SHAB Nr. 170 vom 25. 7. 1983, S. 2581). Die Adresse lautet richtig: Trichenhausenstrasse 59, Zürich 7, bei Doris White-Trechsel.

Flora Musikverlag GmbH, in Uster (SHAB Nr. 191 vom 18. 8. 1983, S. 2885). Der neue Geschäftsführer Hans Oestreich-Thurner ist nicht Gesellschafter.

Panhandle GmbH, in Zürich, Wertschriften und Grundstücke (SHAB Nr. 208 vom 7. 9. 1983, S. 3117). Die Adresse lautet richtig: Hinterbergstrasse 56, Zürich 7, c/o Oscar Blättler.

8. September 1983  
 MDS Medical Department Services AG, in Zürich 8, Florastrasse 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. 8. und 1. 9. 1983. Zweck: Erbringung von medizinischen Dienstleistungen für pharmazeutische Unternehmungen; kann sich auch bei anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Erwirbt gemäss Inventarliste zum Sacheinlagevertrag vom 16. 8. 1983 Btromobilien und Bürogeräte zum Preise von Fr. 50 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Monika Trachsel, von und in Zürich, Präsidentin, mit Einzelunterschrift; Dr. Manfred Hasler, von Zürich und Altstätten SG, in Zürich; Dr. Marcel Mettler, von und in Zollikon, und Ursula Meyer, von und in Zürich; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

8. September 1983  
 Radio 24 AG (Radio 24 SA) (Radio 24 Ltd), in Zürich 5, Konradstrasse 58, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15. und 30. 8. 1983. Zweck: Betrieb eines von Bundesrat konzessionierten Lokalradios für den Grossraum Zürich, Kauf und Verkauf von Radiosendungen, Vermittlung von Know-how und Zusammenarbeit mit anderen Lokalradiostationen im In- und Ausland in weiteren Bereichen; sie kann Lizenz-, Marken-, Urheber- und ähnliche Rechte sowie Know-how und Interessen jeder Art anmelden, verwerten, kaufen und verkaufen, Beteiligungen an anderen Unternehmungen erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Roger Schawinski, von Zürich, in Oberwil AG.

8. September 1983  
 Finnwear AG, in Opfikon, Handel mit finnischen Textilien (SHAB Nr. 74 vom 29. 3. 1983, S. 1042). Statuten am 30. 8. 1983 geändert. Neue Firma: Suomen Trikkoo (Schweiz) AG. Neue Zweckumschreibung: Vertretung der Interessen der Firma Suomen Trikkoo Oy Ab, Tampere (Finnland), vorwiegend auf dem schweizerischen Markt, insbesondere Import von Textilien der Firma Suomen Trikkoo Oy Ab, vorwiegend in die Schweiz, und Export von Garnen und Textilrohstoffen für diese Firma, vorwiegend aus der Schweiz, sowie Abschluss von Agenturverträgen für solche Geschäfte, ferner Halten von Patenten und Markenzeichen auf diesen Gebieten. Dr. August Schubiger, Mitglied des Verwaltungsrates, ist zugleich Vizepräsident desselben, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien.

8. September 1983  
 Autropa AG, in Zürich 7, Automobile, Karosserien und Autoersatzteile (SHAB Nr. 230 vom 2. 10. 1969, S. 2268). Statuten am 18. 8. 1983 geändert. Die 100 Namenaktien zu Fr. 500 sind in ebenso viele Inhaberaktien zum gleichen Nennwert umgewandelt worden. Die übrigen Änderungen betreffen nicht publikationspflichtige Tatsachen.

8. September 1983  
 Stephan Nahrungsmittelmashinen AG, Illnau, bisher in Illnau-Effretikon (SHAB Nr. 25 vom 2. 2. 1981, S. 333). Statuten am 1. 9. 1983 geändert. Neuer Sitz: Weisslingen. Adresse: Dorfstrasse 12. Neuer Wortlaut der Firma: Stephan Nahrungsmittelmashinen AG, Weisslingen.

8. September 1983  
 Wrigley Zürich AG, in Zürich 3, Kaugummi, Kautsiggkeiten und Konfekt (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1979, S. 3981). Statuten am 11. 8. 1982 und 1. 9. 1983 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren. William J. Hagenah Jr. und Danilo Meyer sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Adresse: Zollikerstrasse 225, Zürich 8, bei Dr. Werner A. Rechsteiner.

8. September 1983  
 Doribo AG, in Zürich 2, Immobilien im Ausland (SHAB Nr. 280 vom 2. 12. 1981, S. 3797). Marika Huber ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Joseph Ackermann, von Mels, in Kilchberg ZH.

8. September 1983  
 Interdiät Aktiengesellschaft, in Zürich 6, Diätberatung usw. (SHAB Nr. 190 vom 17. 8. 1983, S. 2872). Robert Buchmeier und Erika Buchmeier-Lott ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschriften erloschen. Friedrich Weipert, bisher Vizepräsident des VR, ist nun einziges Mitglied desselben und zugleich Geschäftsführer; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

8. September 1983  
 Frevlig AG für Umschlag von Petroleumprodukten, in Niederhasli (SHAB Nr. 210 vom 10. 9. 1982, S. 2934). Paul Mattmann ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Helmut Rüdiger, von Lauterbrunnen, in Knouau.

8. September 1983  
 Kartopapper AG, in Zürich 4, zentrale Verkaufsstelle der finnischen Papier- und Kartonfabriken usw. (SHAB Nr. 222 vom 24. 9. 1982, S. 3066). Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Seifert; demnach ist seine Prokura erloschen. Dr. Max Leutenegger, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Cham.

8. September 1983  
 Directrans AG, in Kloten, Speditions- und Transportunternehmung (SHAB Nr. 123 vom 1. 6. 1981, S. 1750). Georges Schaffner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; Unterschrift erloschen.

8. September 1983  
 MBR Bio Reactor AG, in Wetzikon, Tätigkeit auf dem Gebiet der Bio-Reaktoren (SHAB Nr. 190 vom 17. 8. 1983, S. 2872). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Frederico Diener, von Fischenthal, in Bachenbülach. Neues Geschäftsdomicil: Werkstrasse 3.

8. September 1983  
 E. H. Schelling AG, in Rümliang, Wellpappen usw. (SHAB Nr. 147 vom 28. 6. 1983, S. 2241). Die Unterschrift von Fritz Bucher ist erloschen.

8. September 1983  
 Feroliva AG, in Zürich 6, Vermittlung von Wohnwagen und Liegenschaften (SHAB Nr. 124 vom 1. 6. 1983, S. 1874). Neue Adresse: Langstrasse 197, Zürich 5.

8. September 1983  
 Ipetec Orient Technical Consulting Ltd, in Zürich 8, Aktiengesellschaft, Beratung für technische Projekte usw. (SHAB Nr. 140 vom 20. 6. 1983, S. 2133). Die Unterschrift von Werner Engeler ist erloschen.

8. September 1983  
 Elcomp AG, in Uster, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb im In- und Ausland von elektronischen, elektromechanischen und mechanischen Bauteilen und Baugruppen usw. (SHAB Nr. 303 vom 29. 12. 1980, S. 4177). Statuten am 4. 8. 1983 geändert. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberriert.

8. September 1983  
 Hala Generalbaunternehmung AG, in Illnau-Effretikon (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1983, S. 725). Werner Leibold ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Hänni, von Thierachern, in Illnau-Effretikon.

8. September 1983  
 IPTC Industrieprodukte Aktiengesellschaft, in Zürich 8 (SHAB Nr. 106 vom 9. 5. 1983, S. 1578). Die Unterschrift von Werner Engeler ist erloschen.

8. September 1983  
 Walter Ohr Raytrona AG, in Zollikon, elektrische und elektronische Apparate und Artikel (SHAB Nr. 41 vom 20. 2. 1981, S. 550). Walter Ohr ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrates); er bleibt jedoch Mitglied desselben; Raymond Föglister, Mitglied des VR und Geschäftsführer, ist nun zugleich Präsident des VR, die beiden Genannten führen weiter Einzelunterschrift.

8. September 1983  
 Artu AG, in Zürich 6, Container und andere Investitionsgüter (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1983, S. 855). Guy Lefebvre, Mitglied des Verwaltungsrates und Direktor, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

8. September 1983  
 Falinda Reiseorganisation AG, in Bülach (SHAB Nr. 284 vom 7. 12. 1981, S. 3841). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Roland F. Weber, von Seeburg, in Bülach.

8. September 1983  
 Garantol AG, in Russikon, Schmiermittel aller Art (SHAB Nr. 77 vom 2. 4. 1979, S. 1026).

8. September 1983  
 Panolin Vertrieb AG, in Russikon, Mineralöl (SHAB Nr. 11 vom 14. 1. 1983, S. 145).

8. September 1983  
 Raffinerie Russikon AG, in Russikon (SHAB Nr. 79 vom 3. 4. 1980, S. 1094).

8. September 1983  
 Leo Lämmle ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

8. September 1983  
 Wirth-Plast AG, in Hochfelden, Kunststoffprodukte und Kunststoffmaterialien usw. (SHAB Nr. 203 vom 1. 9. 1983, S. 3041). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans Paul Schaffner, von Anwil, in Steinmaur.

8. September 1983  
 Fotosatz Knapp AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 122 vom 30. 5. 1983, S. 1838). Die Prokura von Arno Köb ist erloschen.

8. September 1983  
 O. Baer, Zylinderschleifwerk, Inh. Gümman & Weber, bisher in Bassersdorf, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 20. 4. 1978, S. 1221). Neuer Sitz: Nürensdorf. Adresse: alte Winterthurerstrasse 11. Die beiden Gesellschafter Paul Gümman und Gabriel Weber wohnen nun in Bassersdorf.

8. September 1983  
 H. Gallmann & Co, in Winterthur II, Kommanditgesellschaft, Nahrungs- und Genussmittel (SHAB Nr. 126 vom 3. 6. 1975, S. 1515). Neue Adresse: Mythenstrasse 11, in Winterthur I.

8. September 1983  
 Samuel Hefti, in Lindau, Huebstrasse 30, Tagelsgang, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Samuel Hefti, von Schwanden GL und Dübendorf, in Lindau. Dienstleistungen auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung.

8. September 1983  
 Blue Waves, Casual Shop Trader, Raymond Bloch, in Opfikon, Kanalstrasse 27, Glatbrugg, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Raymond Bloch, von Basel, in Egg. Vertrieb von und Handel mit Textilien aller Art.

8. September 1983  
 Xaver Krämer, in Zürich, Rämistrasse 50, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Xaver Krämer, von Oberbüren, in Thalwil. Vermögensverwaltung.

8. September 1983  
 Roland Schwab, in Zürich, Rämistrasse 50, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Roland Schwab, von Siselen, in Muri AG. Vermögensverwaltung.

8. September 1983  
 M. H. Sowersby, Bleiverglasungen, bisher in Schlieren (SHAB Nr. 148 vom 27. 6. 1980, S. 2185). Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Seefeldstrasse 186. Michael Henry Sowersby, Firmainhaber, und Erna Piechna, Unterschriftsberechtigte, wohnen nun in Kutschach ZH.















Vermisst wird eine Namenaktie Nestlé SA, Cham und Vevey, nominell Fr. 100.-, inkl. Unilac § 12.-, Nr. 822590039, Valoren-Nr. 213 695. Der unbekannte Besitzer dieser Namenaktie wird aufgefordert, diese bis 15. März 1984 dem Kantonsgerichtspräsidium Zug vorzulegen, ansonst das Wertpapier kraftlos erklärt wird. (13721)

6301 Zug, den 7. September 1983 Kantonsgerichtspräsidium Zug

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: Anleiheobligation Fr. 5000.- nominal, 7½%, Province de Québec, 1982-92, Val.-Nr. 04990 mit Jahrescoupon Nr. 1 per 11. März 1983 und folgende;

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (8031)

8004 Zürich, den 2. Mai 1983

Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt: Fr. 100 000.-, 4½%, Kassenobligationen der Handelsbank N.W., Zürich, fällig am 14. Januar 1986, verkörpert in 10 Inhaberkassenobligationen Nrn. 10 453-10 462 zum Nominalwert von je Fr. 10 000.-, datiert vom 13. Januar 1983, mit Coupons per 14. Januar 1984, 14. Januar 1985 und 14. Januar 1986.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (11282)

8004 Zürich, den 5. Juli 1983

Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich

Par ordonnance du 8 septembre 1983, le président du Tribunal civil de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg, a ordonné l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler l'obligation de caisse no 067244 de la Banque Procrédit, d'une valeur nominale de fr. 1000.-, 3%, émise le 7 juin 1979, échéant le 7 juin 1982, en faveur du porteur sans coupon attaché.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ce titre d'avoir à le produire au greffe du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, dans les six mois à compter de la première publication, à défaut de quoi l'annulation en sera prononcée. (13903)

1700 Fribourg, le 8 septembre 1983

Le greffier: P. Brouchoud

Par ordonnance du 8 septembre 1983, le président du Tribunal civil de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg, a ordonné l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler l'obligation avec hypothèque du 10 juillet 1956, en faveur du porteur, du capital de fr. 21 500.- grevant en 3e rang l'immeuble art. 1867 du registre foncier de la commune d'Estavayer-le-Lac, anciennement propriété de Gendre SA, actuellement copropriété des époux André et Sylviane Oberson, chacun pour une demie.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ce titre d'avoir à le produire au greffe du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, dans le délai d'un an à compter de la première publication, à défaut de quoi l'annulation en sera prononcée. (13912)

1700 Fribourg, le 8 septembre 1983

Le greffier: P. Brouchoud

Par ordonnance du 8 septembre 1983, le président du Tribunal civil de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg, a ordonné l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler l'obligation hypothécaire au porteur du 23 mai 1952 de fr. 45 000.- grevant en 4e rang l'art. 7252 du registre foncier de la commune de Fribourg, anciennement copropriété de MM. Marius Ramuz et André Chardonens.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ce titre d'avoir à le produire au greffe du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, dans le délai d'un an à compter de la première publication, à défaut de quoi l'annulation en sera prononcée. (13922)

1700 Fribourg, le 8 septembre 1983

Le greffier: P. Brouchoud

Le détenteur des titres suivants:

6 actions nominatives de fr. 500.- nominal chacune, entièrement libérées, nos 940 à 945, représentées par un certificat no 63, établi au nom de Charles Lagagne, de Presses Centrales Lausanne SA, à Lausanne, est sommé de me les produire jusqu'au 23 janvier 1984, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (10933)

1003 Lausanne, le 12 juillet 1983

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: M.-A. Pellet

Le détenteur des titres suivants:

10 actions Caisse d'Epargne et de Crédit, au porteur, nos 54812/817, 82604/605, 112444/45, avec coupons nos 13 et suivants attachés, de fr. 250.- nominal chacune, propriété de Mme Maria Levy, à Crissier, est sommé de me les produire jusqu'au 31 janvier 1984, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (11297)

1003 Lausanne, le 19 juillet 1983

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: M. Delachaux

Le président du Tribunal civil du district du Locle somme conformément aux art. 977 et 981 ss CO, le détenteur inconnu du livret d'épargne nominatif au nom de Jean-Pierre Kouzmine auprès de la Banque Cantonale Neuchâteloise, succursale du Locle, de fr. 14 446.- valeur au 8 août 1983 no L. 726.580.80 de produire ce titre au greffe du Tribunal du Locle dans les six mois de la première publication de la présente dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (12317)

2300 Le Locle, le 11 août 1983

Le président du Tribunal: J. L. Duvanel

Il pretore del distretto di Bellinzona diffida l'eventuale sconosciuto detentore della cartella ipotecaria al portatore di fr. 5000.-, iscritta a RF il 22 giugno 1955 (Dg 811), gravante in 2° grado il mappale n. 495 RT del comune di Sementina, di proprietà della comunione ereditaria fu Bauch Jochem, Lugano, a voler produrre detto titolo alla cancelleria della pretura di Bellinzona, entro il 10 settembre 1984, sotto le comminatorie dell'ammortamento. (13292)

6500 Bellinzona, il 31 agosto 1983

Il pretore: Mauro Dell'Ambrogio

La pretura di Locarno-Città, richiamato il decreto 7 settembre 1983 diffida lo sconosciuto detentore del titolo ipotecario al portatore di fr. 5000.-, rogito n. 4522 del notaio Avv. E. Buetti, di cui all'iscrizione n. 3 febbraio 1939, dg 24, gravante in 1° rango la part. n. 1122 RFD del comune di Locarno, di proprietà Lombardi Valerio e Anna Maria n. Mailler, Locarno e Mailler Pierre, Ginevra, a produrlo alla scrivente pretura entro il 30 settembre 1984, sotto comminatorie dell'ammortamento. (13771)

6601 Locarno, il 7 settembre 1983

Per la pretura: Silacci D., segr.-assessore

La pretura di Locarno-Campagna diffida lo sconosciuto detentore del libretto di investimento n. 172349 al portatore, con un saldo attuale di fr. 1874.70; e del libretto di deposito n. 40445 al portatore, con un saldo attuale di fr. 281.-, entrambi rilasciati dalla Banca Popolare Svizzera di Ascona, a volerli produrre alla scrivente pretura, notificando eventuali sue pretese entro il 15 marzo 1984, sotto la comminatoria dell'annullamento. (13761)

6600 Locarno, l'8 settembre 1983

Il pretore: G. Franscini

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Verein Ferienheim Pradaschier, 5722 Gränichen

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 913, 742 und 745 OR in Verbindung mit Art. 58 ZGB

Zweite Veröffentlichung

Der Verein hat an seiner Generalversammlung vom 8. September 1983 seine Auflösung und Liquidation beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiemit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufs schriftlich beim bestellten Liquidator Dr. Fritz Zinniker, Fürsprecher und Notar, Frey-Herosé-Strasse 20, 5000 Aarau anzumelden. (A12812)

5000 Aarau, den 12. September 1983

Der Liquidator

### Ernst Krucker AG, Dübendorf Owex Maschinen AG, Dübendorf

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 749 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentlichen Generalversammlungen der Aktionäre der Firma Ernst Krucker AG, Dübendorf, vom 14. Juli 1983 sowie der Firma Owex Maschinen AG, Dübendorf, vom 14. Juli 1983, haben die Fusion mit der Firma Krucker-Owex Maschinen AG, in Dübendorf, gemäss Art. 749 OR, beschlossen.

Aktiven und Passiven der Ernst Krucker AG und der Owex Maschinen AG sind demzufolge mit Wirkung ab 1. Januar 1983 auf dem Wege der Universalzession auf die Krucker-Owex Maschinen AG übergegangen.

Die Gläubiger der Ernst Krucker AG und der Owex Maschinen AG werden hiemit aufgefordert, innert Monatsfrist seit der 3. Veröffentlichung dieses Schuldenrufs allfällige Ansprüche auf Befriedigung oder Sicherstellung am bisherigen Sitze der Gesellschaften schriftlich und mit Begründung versehen anzumelden. Sofern innert der gleichen Frist nicht ausdrücklich Widerspruch erhoben wird, gehen die Schuldverpflichtungen der beiden Gesellschaften auf die Krucker-Owex Maschinen AG, in Dübendorf, über. Die Schulden werden bei Fälligkeit auch ohne Forderungsanmeldung beglichen. (A12641)

8600 Dübendorf, den 8. September 1983

Krucker-Owex Maschinen AG  
Der Verwaltungsrat

### Konsumgenossenschaft Safenwil und Umgebung in Liquidation, Safenwil

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 913, 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Genossenschaftler haben am 29. August 1983 die Auflösung und Liquidation der Konsumgenossenschaft Safenwil und Umgebung, Safenwil, beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiemit aufgefordert, ihre Ansprüche per 7. September 1983, unter Einlegung der Beweismittel, innert Monatsfrist bei der unterzeichneten Liquidatorin anzumelden. (A12731)

5745 Safenwil, den 8. September 1983

thv Treuhander AG  
Ziegelrain 29, 5000 Aarau

### Alphons Glutz-Blotzheim AG, Solothurn

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Aktionäre der Firma Alphons Glutz-Blotzheim AG, in Solothurn, hat am 9. September 1983, die Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 400 000.- auf Fr. 300 000.- durch Rückzahlung von je Fr. 125.- auf jede der voll einbezahlten 800 Aktien beschlossen.

Den Gläubigern der Gesellschaft wird hiemit bekanntgegeben, dass sie innert der Frist von 2 Monaten seit der 3. Publikation dieses Beschlusses durch schriftliche Anmeldung ihrer Forderungen bei Notar Dr. Victor Montel, Gurzelgasse 27, in 4500 Solothurn, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A12822)

4500 Solothurn, den 12. September 1983

Alphons Glutz-Blotzheim AG  
Der Verwaltungsrat

### Alpina Lampen AG in Liquidation, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. Juli 1983 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiemit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufs schriftlich mit Begründung bei der Liquidatorin der Gesellschaft, der Custodia Verwaltungs- und Treuhandgesellschaft, Bahnhofstrasse 8, 6301 Zug, anzumelden. (A12631)

6301 Zug, den 8. September 1983

Die Liquidatorin:  
Custodia Verwaltungs-  
und Treuhandgesellschaft

### Thor Finanzierungs- und Beteiligungs-G.m.b.H., Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 823, 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Gesellschafterversammlung hat am 18. August 1983 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiemit unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 31. Dezember 1983 in schriftlicher Form und mit Begründung bei der Gesellschaft anzumelden. (A12722)

6300 Zug, den 12. September 1983

Die Liquidatoren

### Mejon S.A., Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 9 septembre 1983 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 31 octobre 1983, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains du liquidateur, Me Jean-Pierre Graz, avocat, boulevard Saint-Georges 72, 1205 Genève. (A12942)

1700 Fribourg, le 9 septembre 1983

Le liquidateur

**OIA Compradores S. à r. l., en liquidation, Fribourg**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 823, 742 et 745 CO

**Deuxième publication**

Selon décision de l'assemblée générale du 8 septembre 1983, la société est entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis à l'adresse du liquidateur, Me Gérard Neuffer, avocat, rue Marignac 9, 1211 Genève 12.

1700 Fribourg, le 9 septembre 1983

Pour le liquidateur:  
J. M. Cottier, notaire**RFC Resources & Finance Company S.A., Fribourg**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire universelle du 27 juillet 1983 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, accompagnés des pièces justificatives, en mains du liquidateur, Me Louis M. Mudry, rue Charles-Bonnet 4, 1211 Genève 12. (A1265<sup>1</sup>)

1211 Genève, le 13 septembre 1983

Le liquidateur

**New Technical Marketing Consultants SA, en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Deuxième publication**

Selon décision de son assemblée générale extraordinaire du 23 décembre 1982, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont sommés de produire leurs créances par écrit accompagnées de toutes pièces justificatives, conformément à l'art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société à Genève, route de Malagnou 32, chez Me Bruno Keppeler, avocat, 1208 Genève. (A1292<sup>2</sup>)

1208 Genève, le 16 septembre 1983

Le liquidateur:  
Bruno Keppeler**Ajymar SA, en liquidation, Fribourg**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Deuxième publication**

Selon décision du 24 août 1983, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en main de la liquidatrice, Fides Société fiduciaire, Grand-Places 14, 1700 Fribourg. (A1291<sup>2</sup>)

1700 Fribourg, le 13 septembre 1983

La liquidatrice

**Seconde S.A. en liquidation, à Pregny-Chambésy**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 17 août 1983, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis en mains du liquidateur: Fiduciaire Wuarin & Chatton S.A., rue de l'Athénée 34, 1211 Genève 12. (A1266<sup>1</sup>)

1211 Genève, le 13 septembre 1983

Le liquidateur:  
Fiduciaire Wuarin & Chatton S.A.**Les Loisirs du Jorat S.A., Lausanne**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

Suivant décision de son assemblée générale extraordinaire du 25 août 1983, la société a décidé sa dissolution.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis à la Fiduciaire Fidumon, Condéménes 3, 1950 Sion. (A1285<sup>1</sup>)

1000 Lausanne, le 9 septembre 1983

Le liquidateur

**Delat S.A. en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Deuxième publication**

L'assemblée générale des actionnaires du 21 avril 1983 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, et accompagnés des pièces justificatives, dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur Me Emmanuel Stauffer, rue Général Dufour 15, 1204 Genève. (A1276<sup>2</sup>)

1204 Genève, le 7 septembre 1983

Le liquidateur:  
Emmanuel Stauffer**Société Immobilière Terrasse-Midi en liquidation, Pregny-Chambésy**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 17 août 1983, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis en mains du liquidateur: Fiduciaire Wuarin & Chatton S.A., rue de l'Athénée 34, 1211 Genève 12. (A1267<sup>1</sup>)

1211 Genève, le 13 septembre 1983

Le liquidateur:  
Fiduciaire Wuarin & Chatton S.A.**Mariella SA, Bellinzona**

Riduzione del capitale sociale e diffida ai creditori a senso dell'art. 733 CO

**Seconda pubblicazione**

Con verbale notarile della sua assemblea generale straordinaria del 9 settembre 1983 la società ha deliberato di ridurre il proprio capitale da fr. 500.000.- a fr. 150.000.-. Il capitale sociale di fr. 500.000.-; già suddiviso in 50 azioni al portatore di nominali fr. 10.000.- cadauna, è ora ripartito in 50 azioni al portatore di nominali fr. 3.000.- cadauna.

Gli eventuali creditori della società sono informati che possono notificare i loro crediti, esigendo di essere tacitati o garantiti, entro i due mesi successivi dalla terza pubblicazione del presente avviso sul Foglio ufficiale svizzero di commercio presso il notaio Avv. Pietro Pellegrini, viale Stazione 10, 6500 Bellinzona. (A1284<sup>2</sup>)

6500 Bellinzona, il 9 settembre 1983

Mariella SA

**Monmetra S.A. en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Deuxième publication**

L'assemblée générale des actionnaires du 26 août 1983 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, et accompagnés des pièces justificatives, dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur Me Emmanuel Stauffer, rue Général Dufour 15, 1204 Genève. (A1277<sup>2</sup>)

1204 Genève, le 7 septembre 1983

Le liquidateur:  
Emmanuel Stauffer**Ebro S.A. Fribourg, Société Holding et Commerciale, Fribourg**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 26 mai 1983 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives d'ici au 31 octobre 1983, en mains du liquidateur, Me Philippe E. Courvoisier, avocat, rue de Saussure 6, 1204 Genève. (A1293<sup>2</sup>)

1204 Genève, le 16 septembre 1983

Le liquidateur

**Todomundo S.A., Lugano**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

**Seconda pubblicazione**

Con decisione assembleare del 9 settembre 1983 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società vengono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto degli art. 742 e 745 CO, entro tre mesi dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società in liquidazione: Todomundo S.A. in liquidazione, c/o Studio legale Molinari, viale Stefano Franscini 1, 6901 Lugano. (A1283<sup>2</sup>)

6901 Lugano, il 9 settembre 1983

Il liquidatore:  
Giuseppe Doninelli**Rumbal S.A. en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Deuxième publication**

L'assemblée générale des actionnaires du 26 août 1983 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, et accompagnés des pièces justificatives, dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur Me Emmanuel Stauffer, rue Général Dufour 15, 1204 Genève. (A1275<sup>2</sup>)

1204 Genève, le 7 septembre 1983

Le liquidateur:  
Emmanuel Stauffer**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Banque Commerciale SA, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Deuxième publication**

La fondation étant dissoute conformément à l'art. 88 CCS, le conseil de fondation procède à la liquidation de cette institution, conformément au plan de répartition approuvé par le service de surveillance des fondations et déposé à la rue de l'Arquebuse 12, Genève.

Les créanciers et ayants droit éventuels sont invités à faire valoir leurs créances et prétentions, avec justificatifs à l'appui, dans le plus bref délai mais au plus tard le 31 octobre 1983 à l'adresse ci-dessus. (A1290<sup>2</sup>)

1200 Genève, le 16 septembre 1983

Le conseil de fondation

**Liquidation officielle**

Par ordonnance du 8 septembre 1983, le président du Tribunal civil de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg, a ordonné la liquidation officielle de la succession de

Benno Wagschal,

né le 2 janvier 1968, décédé le 31 octobre 1982, fils de feu Wolf et de Prisca, née Bonfils, de son vivant Beaumont 22, à Fribourg.

En conséquence, sommation est faite:

1. aux créanciers, y compris les créanciers en vertu de cautionnement et, généralement, à tous ceux qui ont un droit quelconque, certain ou éventuel d'inscrire leurs prétentions et de produire leurs titres jusqu'au 28 octobre 1983, sous peine de forclusion légal;

2. aux débiteurs d'avoir à déclarer leurs dettes dans le même délai. (A1289<sup>2</sup>)

1700 Fribourg, le 8 septembre 1983

Le greffier:  
P. Brouchoud

**Marken - Marques - Marchi**

**Bundesamt für geistiges Eigentum**  
**Office fédéral de la propriété intellectuelle**  
**Ufficio federale della proprietà intellettuale**

**Eintragungen - Enregistrements**

**324781.** Hinterlegungsdatum: 16. Februar 1983.  
 Imperial Chemical Industries PLC, Imperial Chemical House, Millbank, London S.W. 1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.  
 Pharmazeutische und veterinär-medizinische Präparate und Substanzen.  
 (Int. Kl. 5)

**KALTEN**

**324782.** Hinterlegungsdatum: 16. Februar 1983.  
 Imperial Chemical Industries PLC, Imperial Chemical House, Millbank, London S.W. 1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.  
 Pharmazeutische und veterinär-medizinische Präparate und Substanzen.  
 (Int. Kl. 5)

**KALURETIC**

**324783.** Hinterlegungsdatum: 16. Februar 1983.  
 Imperial Chemical Industries PLC, Imperial Chemical House, Millbank, London S.W. 1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.  
 Pharmazeutische und veterinär-medizinische Präparate und Substanzen.  
 (Int. Kl. 5)

**TENOMOD**

**324784.** Date de dépôt: 17 février 1983.  
 Battelle Memorial Institute, at Columbus (Ohio, USA), Geneva Research Centres, Carouge (Geneva), 7, route de Drize, 1227 Carouge GE. - Fabrikation et commerce.  
 Supports de données sous forme de cartes, bandes, disques, impressionnés ou non, pour la conception et la fabrication d'objets, assistées par ordinateur; matériel d'enseignement et de formation, en relation directe avec la mise en œuvre et l'utilisation pratique de tels supports de données, en particulier livres, brochures, publications, photographies, diapositives, films; disques et bandes ou cassettes magnétiques comportant des enregistrements sonores ou vidéo pour l'enseignement et la formation des usagers des supports de données.  
 (Cl. int. 9, 16)

**SYSTRID**

**324785.** Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1981.  
 Philip Morris Incorporated, 100 Park Avenue, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.  
 Zigaretten.  
 (Int. Kl. 34)



Die Marke wird weiss, golden, rot und schwarz ausgeführt.

**324786.** Date de dépôt: 6 juin 1981.  
 C. Piolet, 6, chemin de Montétan, 1004 Lausanne. - Commerce.

Chapeaux, chemises et vêtements pour la chasse et la pêche.  
 (Cl. int. 25)



**324787.** Hinterlegungsdatum: 30. März 1983.  
 Anheuser-Busch, Incorporated, 1 Busch Place, St. Louis (Missouri, USA). - Fabrikation und Handel.

Bier.  
 (Int. Kl. 32)

**Bud**

**KING OF BEERS**

**324788.** Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1982.  
 Quality Car Care Products, Inc., 941 W. Huntington Drive, Monrovia (Kalifornien, USA). - Fabrikation und Handel.

Für die Verwendung in Strassenfahrzeugen und der Automobilindustrie bestimmte Chemikalien.  
 (Int. Kl. 1 bis 4)



**324789.** Date de dépôt: 5 avril 1982.  
 The Dorchester Hotel Limited, 53, Park Lane, Londres W. 1 (Grande-Bretagne). - Fabrikation et commerce.

Café, thé, cacao, sucre, riz, tapioca, sagou, succédanés du café; farines et préparations faites de céréales, pain, biscuits, gâteaux, pâtisserie et confiserie, glaces comestibles; miel, sirop de mélasse; levure, poudre pour faire lever; sel, moutarde; poivre, vinaigre, sauces; épices; glace; tous ces produits de provenance britannique.  
 (Cl. int. 30)



**The Dorchester**

**324790.** Hinterlegungsdatum: 2. März 1983.  
 Aktieselskabet Alfred Benzon, Halmtorvet 29, Kopenhagen (Dänemark). - Fabrikation und Handel.

Kaugummi, Pastillen und andere Konfektwaren, Minze enthaltend oder mit Minzgeschmack.  
 (Int. Kl. 30)

**Ultra Mint**  
**A/S ALFRED BENZON**

**324791.** Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1983.  
 Cremer S.A. - Produtos Texteis e Cirurgicos, Rua Iguacu, No 291-363, Blumenau (Brasilien). - Fabrikation und Handel.

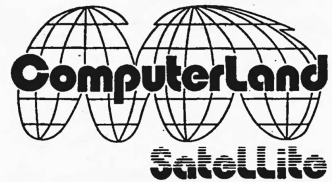
Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel.  
 (Int. Kl. 5)



Die Marke wird blau und weiss ausgeführt.

**324792.** Hinterlegungsdatum: 24. Mai 1983.  
 Computerland Europe S. à r. l., 19, Rue Théodor Eberhard, Luxemburg (Luxemburg). - Fabrikation und Handel.

Magnetbänder, Magnetplatten, Disketten und Kassetten für Computer, Leseträger für Computer-Programme, nämlich Magnetbänder und -kassetten, Magnetplatten und Disketten, Magnetkarten, Papierstreifen und Lochkarten, Transparente, Microfilme und Microfiches, Druckschriften, Periodika, Bücher, Lehr- und Ausbildungsmaterial, Papierbänder, Lochkarten, Papier für Computer-Drucker, andere Papierwaren für die Verwendung mit Computer.  
 (Int. Kl. 9, 16)



**324793.** Date de dépôt: 29 septembre 1982.  
 Pitney Bowes Inc., Walter H. Wheeler, Jr., Drive, Stamford (Connecticut, USA). - Fabrikation et commerce. - Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque no 252791. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 29 septembre 1982.

Régulateurs et renforceurs chimiques pour machines à copier; papier à copier traité chimiquement; machines d'expédition, machines à signer, machines à assortir, machines à appliquer l'encre et rouleau d'encre, y inclus coussins d'encre et cartouches; plaques et bandes à imprimer; machines à agraffer; machines à marquer; machines à attacher et imprimer des étiquettes; accessoires et éléments des machines précitées; régulateurs et renforceurs pour machines à copier électrostatiques; encres; machines à affranchir, machines pour annuler l'affranchissement, machines à timbrer les taxes, machines à signer les chèques, machines à enregistrer les colis, machines à adresser et leurs clichés encres, machines à imprimer les cartons, machines à plier les feuilles, machines à remplir les enveloppes, machines à empiler des articles, appareils pour ouvrir les lettres, machines à bosseler et machines à collationner, machines comptables, balances pour plis postaux et paquets, machines à copier électrostatiques et papiers de photocopie pour leur usage et dispositifs et éléments à fluide; compteurs, tables, classeurs et casiers utilisés dans la manutention du courrier, tablés et meubles utilisés pour les machines de classement, plateaux et meubles pour le rangement des clichés d'imprimerie; équipements automatiques de réponse téléphonique; équipements d'enregistrement de conversations téléphoniques; machines à photocopier et papier pour les-elles; machines de facsimilé; équipements électroniques de calcul et pour passer en compte; machines combinées à copier et imprimer; accessoires et éléments des équipements et machines précitées; bandes de papier; publications, y inclus catalogues d'expédition; cartes de salutation et papeterie; installations électriques et électroniques pour la fourniture de mots; machines à dicter et de transcription; étiquettes; équipements de bureau, y inclus fournitures de bureau et d'expédition; aiguilles et fermetures métalliques.  
 (Cl. int. 1, 6, 7, 9, 16, 20, 26)



**324794.** Hinterlegungsdatum: 12. Juli 1983.  
 Carling O'Keefe Breweries of Canada Limited, 79 St. Clair Avenue East, Toronto (Ontario, Kanada). - Fabrikation und Handel.

Bier in beliebiger Handelsform, beispielsweise in Fässern, Flaschen, Büchsen.  
 (Int. Kl. 32)



**324795.** Hinterlegungsdatum: 12. Juli 1983.  
Carling O'Keefe Breweries of Canada Limited, 79 St. Clair Avenue East, Toronto (Ontario, Kanada). - Fabrikation und Handel.

Biere, Ale, Lager, Porter und Starkbier; Shandy; alkoholfreie Getränke und Präparate zur Bereitung von Getränken. (Int. Kl. 32)



**324796.** Hinterlegungsdatum: 21. Oktober 1982.  
Farex A/S, Lindeberg (Norwegen). - Fabrikation und Handel.

Elektrische Installationen und Apparate, nämlich ein mechanisches Gebläse in Verbindung mit Ventilationsystemen. (Int. Kl. 11)



**324797.** Hinterlegungsdatum: 8. April 1983.  
Tages-Anzeiger für Stadt und Kanton Zürich AG, Werdstrasse 21, 8004 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Zeitungen und Zeitschriften. (Int. Kl. 16)

**TAGES ANZEIGER MAGAZIN**

(TAGESANZEIGER: Durchgesetzte Marke)

**324798.** Hinterlegungsdatum: 15. November 1982.  
Brigitte Herrmann, Holsterhauserstrasse 107, Essen (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Kunsthandwerkliche Gegenstände aus Keramik und Porzellan. (Int. Kl. 20, 21)

**IRIS Regenbogen**

**324799.** Hinterlegungsdatum: 17. November 1982.  
Aviall, Inc., 7555 Lemmon Avenue, Dallas (Texas, USA). - Fabrikation und Handel.

Bestand-, Ausrüstungs-, Zubehör- und Ersatzteile für Luftfahrzeuge sowie Luftfahrzeugmotoren. (Int. Kl. 12)

**AVIALL**

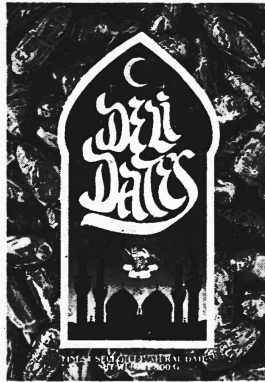
**324800.** Hinterlegungsdatum: 22. November 1982.  
Syva Company, 900 Arastradero Road, Palo Alto (Kalifornien, USA). - Fabrikation und Handel.

Instrumente, Apparate und Vorrichtungen für die wissenschaftliche Forschung in Laboratorien und solche für diagnostische Zwecke in der Medizin. (Int. Kl. 9, 10)



**324801.** Hinterlegungsdatum: 6. Juli 1983.  
IFCO Nahrungsmittel AG, 8174 Stadel b. Niederglatt; Postadresse: Raaterstrasse 21, 8175 Windlach. - Handel.

Datteln aus dem Mittleren Osten. (Int. Kl. 31)



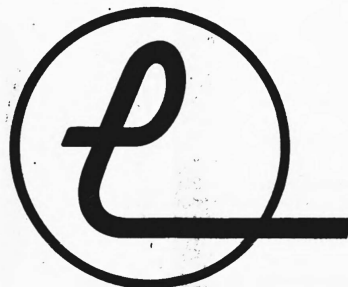
**324802.** Hinterlegungsdatum: 6. Juli 1983.  
IFCO Nahrungsmittel AG, 8174 Stadel b. Niederglatt; Postadresse: Raaterstrasse 21, 8175 Windlach. - Handel.

Datteln mit Kernen. (Int. Kl. 31)



**324803.** Hinterlegungsdatum: 30. November 1982.  
Luxotron Majert & Cie, Riedholzstrasse 1, 4532 Feldbrunn. - Fabrikation und Handel.

Elektronische Beleuchtungskörper; elektronische Schaltungen und Schaltungskomponenten. (Int. Kl. 9, 11)



**324804.** Date de dépôt: 23 novembre 1982.  
R. J. Reynolds Tobacco Company, Main and Fourth Streets, Winston-Salem (Caroline du Nord, USA). - Fabrication et commerce.

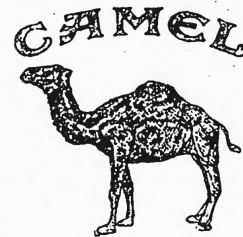
Chemises, blousons, anoraks, pullovers, pantalons, genre jeans et en velours, ceintures, foulards; bottes, souliers; malles, valises, malettes, sacs y compris sacs de voyage et de plage, parapluies. (Cl. int. 18, 25)



La marque est exécutée en rouge, bordeaux, or et blanc.

**324805.** Date de dépôt: 23 novembre 1982.  
R. J. Reynolds Tobacco Company, Main and Fourth Streets, Winston-Salem (Caroline du Nord, USA). - Fabrication et commerce.

Parfumerie et savons. (Cl. int. 3)



**324806.** Hinterlegungsdatum: 22. November 1982.  
Mohamed Amin El-Hadi, Rashid Street (Sinek) 7/1/1, Bagdad (Irak); Korrespondenzadresse: P.O. Box 55, Bagdad (Irak). - Fabrikation und Handel.

Edelmetalle und deren Legierungen sowie daraus hergestellte Gegenstände und plattierte Gegenstände (ausgenommen Messerschmiedewaren, Gabeln und Löffel); Juwelierwaren, Edelsteine; Uhren aller Art und andere Zeitmessinstrumente; Uhrenersatzteile, Leder- und Metallarmbänder für Uhren. (Int. Kl. 14)

**غازی**  
**GHAZI**

Die arabischen Schriftzeichen bedeuten nach Angabe des Hinterlegers «GHAZI».

**324807.** Hinterlegungsdatum: 22. November 1982.  
Mohamed Amin El-Hadi, Rashid Street (Sinek) 7/1/1, Bagdad (Irak); Korrespondenzadresse: P.O. Box 55, Bagdad (Irak). - Fabrikation und Handel.

Edelmetalle und deren Legierungen sowie daraus hergestellte Gegenstände und plattierte Gegenstände (ausgenommen Messerschmiedewaren, Gabeln und Löffel); Juwelierwaren, Edelsteine; Uhren aller Art und andere Zeitmessinstrumente; Uhrenersatzteile, Leder- und Metallarmbänder für Uhren; sämtliche vorerwähnten Erzeugnisse irakischer Herkunft. (Int. Kl. 14)

**نپپور**  
**NIPPUR**

Die arabischen Schriftzeichen bedeuten nach Angabe des Hinterlegers «NIPPUR».

**Bilanzen - Bilans - Bilanci****Nouvelle Compagnie de Réassurances, Genève**

Bilanz auf 31. Dezember 1982

Aktiven		Passiven	
Fr.		Fr.	
Wertschriften:		Eigenkapital:	
Obligationen und Pfandbriefe	104 059 367.—	Aktienkapital	14 000 000.—
Aktien und Anteilscheine von Versicherungsunternehmen	9 166 746.—	Reservefonds	7 500 000.—
Übrige Aktien und Anteilscheine	7 217 226.—	Spezialreserven:	
Übrige Wertschriften	392 500.—	Katastrophenreserve	3 800 000.—
Grundpfandtitel	6 548 900.—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Grundstücke	22 673 150.—	Lebensversicherung:	
Anlagen in eigenen Immobiliengesellschaften	12 691 901.—	Deckungskapital für Kapital- und Rentenversicherung	52 541 875.—
Kassabestand und Postcheckguthaben	189 505.—	Rückstellungen für unerledigte Versicherungen	4 326 464.—
Guthaben bei Banken	8 461 438.—	Unfall- und Schadensversicherung:	
Abrechnungsguthaben aus dem Rückversicherungsverkehr	82 518 641.—	Prämienüberträge	50 371 111.—
Depots aus übernommenen Versicherungen	132 255 105.—	Schwebende Schäden	118 046 673.—
Stückzinsen und Mieten	3 952 940.—	Rechnungs-Abgrenzungsposten	3 943 445.—
Übrige Aktiven	1 989 540.—	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Rückversicherungsverkehr	59 912 205.—
		Depots aus abgegebenen Versicherungen	71 655 063.—
		Wertberichtigungen:	
		Provision pour fluctuation de cours	3 250 473.—
		Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal:	
		Fürsorgefonds	904 735.— <sup>1)</sup>
		Pensionskasse I.	12 596 082.— <sup>1)</sup>
		Pensionskasse II	1 497 091.— <sup>1)</sup>
		Übrige Passiven	1 147 618.—
		Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	1 622 031.—
			392 116 958.—
		aufgerundet	1.—
Garantieverpflichtungen	28 950.—	Garantieverpflichtungen	28 950.—
		1) Selbständige Stiftung	
Genf, den 21. Juli 1983		Nouvelle Compagnie de Réassurances	
		Mærki	Drouin

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

**Private Anzeigen - Annonces privées - Annunci privati****BCC**

BANQUE HYPOTHECAIRE DU CANTON DE GENEVE

**Banque hypothécaire du canton de Genève**

Öffentlich-rechtliches Institut, errichtet auf Grund der Verfassung des Kantons Genf von 1847. Mitglied des Verbands Schweizerischer Kantonalbanken

**5%  
0****Anleihe Serie 47  
1983-95  
von Fr. 40000000**

mit Erhöhungsmöglichkeit bis auf Fr. 50000000

Der Erlös ist zur Konversion bzw. Rückzahlung der beiden Anleihen **5% Serie 25, 1971-85 von Fr. 15000000**, gekündigt per 5. Oktober 1983 und **6% Serie 27, 1973-88 von Fr. 15000000**, gekündigt per 30. November 1983 sowie zur Beschaffung weiterer Mittel für die Finanzierung des Darlehens- und Kreditgeschäfts bestimmt.

Bedingungen

Laufzeit längstens 12 Jahre  
Inhabertitel zu Fr. 5000 und Fr. 100000  
Jahrescoupons per 5. Oktober  
Kotierung an den Schweizer Börsen

Emissionspreis

**100,50%**

Liberierung der Barstücke Wert 5. Oktober 1983

Anmeldefrist

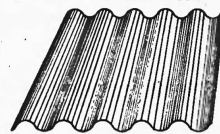
**vom 19. bis 23. September 1983, mittags****Konversionsbegehren und Barzeichnungen** werden vom Hauptsitz und den Agenturen der Banque hypothécaire du canton de Genève sowie von den übrigen Banken auf dem Platz Genf und in der Schweiz spesenfrei entgegengenommen.**Banque hypothécaire du canton de Genève****Vermisstmeldung**

(Aufforderung zur Präsentation eines Sparheftes)

Das Sparheft Nr. 50/95.756-07 der St. Gallischen Kantonalbank, Filiale Rorschach, wird vermisst.

Der allfällige Inhaber des Sparheftes wird hiermit aufgefordert, dieses dem Schuldner unter Nachweis seiner Rechte innerhalb der nächsten drei Monate vorzuweisen. Nach Ablauf dieser Frist wird der Gläubiger das Sparheft im Sinne von Art. 90 OR kraftlos erklären lassen und über das Heftguthaben vertigen.

Für Bedachungen und Fassaden

**WELLPLATTEN**Material getestet durch EMPA.  
Prompte Lieferung - Verlangen Sie  
Unterlagen bei unserem Depositär  
oder direkt bei**NIKI SA**1754 Rosé, Industriezone  
Tel. 037 30 91 52

Günstig zu verkaufen:

**2 Computer  
Burroughs  
B 800**128 KB Hauptspeicher, inkl. Programme für Hauptbuch und Debitoren.  
Preis ca. Fr. 20 000.—Verwaltungsbüro  
Foser, 9498 Balzers,  
Tel. 075 4 17 54,  
Fr. Foser

Inserieren Sie im SHAB!

**uninorm**  
Fenster - Türen - Tore  
in jeder Grösse - für jeden Bedarf  
Verlangen Sie das Uninorm Angebot!5620 HSC 073 25 22 44  
3327 Lysach 034 41 76 51  
1018 Lausanne 021 37 37 12  
5623 Basel 057 47 11 11Werbeagentur Unternehmensberatung  
Marketing  
Public Relations**Merki & Partner AG**

Alpenquai 36 · CH-6005 Luzern · Telefon 041-44 99 55

**Verzeichnis schweizerischer  
Berufs- und Wirtschaftsverbände**

(14. Ausgabe 1979)

Es umfasst rund 1100 Verbände und enthält Name, Adresse, Gründungsjahr und Mitgliederzahl der Verbände sowie die Titel der Verbandszeitschriften.

Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung von Fr. 12.— auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden.

**Liste des associations professionnelles  
et économiques de la Suisse**

(14e édition 1979)

Elle comporte les noms d'environ 1100 associations avec leur adresse, leur année de fondation, leur effectif et le titre de leur périodique.

La liste peut être obtenue contre versement préalable de fr. 12.— au compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne.